

增綜合查詢項、合併查詢項、查詢主畫面調整、查詢進度顯示改變等說明。(三)新增參照關係顯示與參照查詢功能：除本系統原提供之逐字檢索、完全吻合(\$)、向後切截(?)、近似檢索(~)外，本版另推出此一功能，以提昇讀者更周延完備之檢索結果。(四)新增期刊館藏聯合顯示、列印功能。(五)使用手冊與線上指引全面更新。(詳細內容請見原講義或可參閱本刊上期本光碟 2.0 版簡介一文。)

為增進學習效益，本研習會一向選在電腦教室舉行，採一人一機實作方式練習。系統新增功能介紹完畢，即由本館宋美珍編輯及電通所張建忠先生帶領大家，由開機程序開始上線實地操作，其他人員協助指導。上機操作主題分為兩部分，一是查詢系統功能方面，如參照功能之操作解說；二是「用戶期刊館藏作業子系統」更新建檔功能及聯合館藏顯示列印功能。均以實例說明並一一指導上機建檔、查詢、印證。

對於 2.0 版首次推出的期刊館藏聯合顯示功能，學員們反應相當熱烈。本版之所以新增此項功能，緣於自本系統推出後，讀者利用期刊頻率倍增，對原文的需求亦大幅成長；但期刊訂費年年高漲，在圖書館購書經費有限的情況下，各館服務壓力倍增，必須依賴館際合作來互通有無。在國內中文期刊聯合目錄線上網路服務系統尚未開發前，本系統乃先提供此一聯合服務功能，協助各館及讀者瞭解他館館藏，以便利館際複印業務進行。本版自動回寄館藏資料之單位計 35 個，其中有效單位為 28 所。如下表所列：

世界新聞傳播學院圖書館  
行政院大陸委員會大陸資訊及研究中心  
私立中山醫學院圖書館  
私立中國文化大學中正圖書館  
私立逢甲大學  
私立靜宜大學蓋夏圖書館  
私立實踐設計管理學院圖書館  
私立銘傳管理學院圖書館  
私立勤益工商專科學校圖書館  
高雄市立圖書館  
國立中山大學圖書館  
國立中正大學圖書館  
國立中央大學總圖書館  
國立中央圖書館  
國立中央圖書館附設資訊圖書館  
國立中興大學法商學院圖書館

國立成功大學圖書館  
國立花蓮師範學院圖書館  
國立政治大學公企中心圖書館  
國立屏東商業專科學校圖書館  
國立陽明大學圖書館  
國立臺北商業專科學校圖書館  
國立臺北師範學院圖書館  
國立臺東師範學院圖書館  
國立臺灣大學法學院圖書館  
國防醫學院致德醫學圖書館  
臺北市立圖書館  
臺灣省立臺中圖書館

在下一版光碟更新片製作前，本系統將再進行本項資料之回收(約在今年 11 月底以前)，相信屆時將會有更多圖書館共同參與本項作業，為國內館際資源共享貢獻心力。

### 三、討論與結語

本研習會最後進行意見交流與討論，對各單位提出之意見，本館與工研院電通所皆一一詳細記載，將作為日後修訂之參考。如有建議在下次新版寄發時，能隨片附贈本版增收期刊刊名卷期表，以便利各單位儘速配合更新其期刊館藏；於讀者利用聯合館藏功能顯示各單位資料時，能於顯示小視窗內加註「請透過館際複印方式申請」等文字，以指引讀者利用館際合作管道獲取原文等等，這些實用意見，在本系統下一次更新版時皆將立即採納。至於較大層面的建議，如開發 Windows 版，採滑鼠點按方式查詢等等，本館亦將在考量用戶電腦應用環境與開發經費需求後，作進一步的研究。

本系統自第一版推出，即以「永續經營、長期服務」為其主要服務理念，而年度「產品功能介紹及使用訓練研習會」的舉辦即係長期服務項目之一環。本次研習會，相當成功，許多與會的同道於參加後紛紛表示，透過親自參與研習與上機操作的機會，除更加明瞭系統的親和易用與完整功能外，亦更深刻感受我國自行研發資訊檢索技術的進步。對於本系統特有的用戶期刊館藏作業子系統以及期刊館藏聯合顯示功能等，尤其認為具有突破與實用的雙重意義。而藉由與各單位實際應用、服務館員間之研習與討論，也能促使本系統在日後應用效能研展上更加切合大眾需求，這是本次研習會的最大收穫。

# 遨遊千萬里、智慧滿行囊

## 行政院所屬各機關因公出國報告書光碟影像系統

蔡佩玲 中央圖書館閱覽組官書股股長

### 一、前言

對現代極為便利的交通運輸而言，出國已不是一件太陌生的事，尤其對一些在國外投資或接觸外交事務的人而言，出國考察、觀摩、洽商等，更是相當平常。但是一生出國的次數，累積起來會有多少？數十次？甚至上百次？您是否知道有一批文獻，累積了四萬餘次的出國見聞及心得，所涵蓋的學科包括行政類、社會類、文教類、財政類、經濟類、農業類、工程類等方面。這批文獻即將於線上全文呈現，讓您拈拾即得，優遊其間。

### 二、源起

出國報告書可說是第一手的政府文獻。政府各機關、學校為擷取外國政府的施政經驗、學習專門技術或為加強國際關係，而派員出國進行考察、訪問、研習等活動的作法，已行之數十年。為了考核出國計畫執行情形，行政院於民國 59 年間即訂頒「行政院所屬各機關出國人員繳交報告要點」，建立出國報告書管理制度，由行政院研考會為主辦機關，處理有關出國報告書之追蹤、審核及出國報告書目錄的編製。本館自民國 70 年起即典藏由行政院研考會移置之行政院所屬各機關因公出國報告書，至民國 82 年底止共累積 59 年至 82 年初之報告書約四萬一千餘份。其所佔之典藏空間極大，且以往提供讀者利用時，幾乎僅依研考會所製編之報告書目錄為主要途徑，因此知悉該批出國報告資料的存藏地點，以及如何查詢使用的讀者極少，致使這批足以反映當時各出國人員之經驗、心得，並提供有關機關業務研究參考或作為出國計畫擬訂與執行依據的一手文獻，被充分運用的情況有限，也因此其獨特且多元性的價值無法發揮。

民國 81 年 6 月本館因存藏報告書的空間已呈完全飽和，權宜之計乃將民國 75 年以前的報告書撤架裝箱另置。如此雖暫時解決了典藏空間的問題，但就讀者的調閱而言，又難完全顧及。因此如何妥善保存並能兼顧讀者運用，成為本館及行政院研考會兩機關多次研商的議題。在民國 83 年初，經分析應配合主客觀環境條件，決議將該批資料改採以電子媒體方式儲存，並配合便捷的查詢功能，一可節省典藏空間，另一可便利該類資料之檢索、運用，且配合本館第二期自動化資訊網路系統的開放啟用，透過四通八達的網路連結，應可使這批較不為大眾熟悉但又確具參考價值的出國報告書，廣及海內外各地。

在此共識下，本館與行政院研考會即分頭著手進行相關廠商之訪談，瞭解其所能提供之作業成果、所需時間及經費。經再三的分析各項條件之配合及作業形態後，雙方於 83 年 6 月間決議，共同委託工研院電通所進行「行政院所屬各機關因公出國報告書光碟影像系統」的開發作業，預計為期一年完成所有全文影像的掃描及查詢界面的開發作業。

### 三、開發歷程

本系統之需求，經與廠商多次研商後才予確定，依作業之時間、性質，大致可分為三項：一是資料建立前置作業，這是為系統正式上線前，就已有的出國報告書目錄建立資料庫及索引檔，並將所有的出國報告書掃描製作成影像光碟；二是線上資料檢索作業，為系統正式上線後的一般作業，提供出國報告書之檢索及原文影像之顯示列印；三是定期資料更新作業，為上線後新增報告書目錄之轉檔，索引資料庫之更新及影像光碟之製作。

系統開發之初，為配合上述的第一項作業，本館

亦相對需進行存藏報告書的全面清點、裝箱打包、造冊等，當時係以專案方式由兩位工作人員經兩個多月的時間才完成，連同民國 75 年以前已裝箱者，共計有 650 餘箱，並委請貨運公司分批移送至新竹電通所以進行全文影像掃描。

這批出國報告書資料原件在年限上跨越 20 餘年，部分資料已相當老舊，不但紙張泛黃，且紙質鬆脆的情況相當普遍，而且各份資料的開式大小不一，內頁中更夾雜各式附件、照片或大張摺頁。因早年對於報告書並未規範格式，所以有的用油印、有的打字、有的為手稿或複印；在紙張方面還有全冊採曬藍圖紙或類似感熱紙之類者，經長期存放後，字跡均已模糊不易辨識。掃描作業期間，因許多資料原件狀況均與原先預期大有出入，故多次與行政院研考會會同至掃描作業現場訪視，並協商掃描原則及特殊資料之處理方式。如原件資料因情況特殊，均要求廠商需以影印機放大、縮小或予補強後再予掃描，其間之困難、艱辛實非計畫之初所能預期。且出國報告書因係屬公務資料，原件經拆裝後尚需儘量恢復原貌，以便移送國史館保存，所以作業過程中，再三叮囑廠商，要求其對資料善盡保管及維護之責。

在報告書書目資料建檔部分，係依據已出版之 41 輯目錄來逐一建檔，惟因跨越年度久遠，各期目錄編製體例不一。本系統擬對各出國地點及報告人服務機關予以「權威控制」，以避免因目錄上之著錄繁簡而影響查詢結果的完整性；因此如何將原先即極為分歧的著錄，逐一釐清成為統一的代碼著錄，均非依賴人工判斷不可。在機關代碼部分，係採用人事行政局之政府機關代碼作為依據，面對上萬個代碼及目錄上數萬個不同的機關著錄方式，其間之對應，確是一大工程。

在為期一年的開發時程中，其間所歷經的突發狀況實層出不窮，許多難題，每每造成作業上的瓶頸。所幸此次負責本系統之相關開發廠商，均極盡責，許多因資料狀況不佳，而必須多花人力、時間的作業，亦皆不計成本同意全力配合，頗令人深感慶幸、欣慰。在極為緊迫的開發進度下，本系統終於如期於 84 年 6 月完成初驗及複驗，並依原先計畫於 84 年 8 月正式掛上本館資訊網路系統（IP Address：192.83.186.8，或電話撥接（02）3812333 八線自動跳號），提供館內外讀者於線上查詢 20 餘年來行政院所屬各機關因公出國報告書之書目資訊。日後有關該

項資訊之查詢，另有一個窗口，即透過行政院研考會所架構之資訊服務系統，亦同樣可進行檢索。至於全文影像部分，目前暫以直接至本館五樓的政府出版品閱覽室透過主機調閱；或經由本館於全球資訊網（World Wide Web）上之「遠距圖書服務系統（測試版）」（<http://192.83.186.7>）中，進行出國報告書之檢索並調閱全文。日後透過行政院研考會架設於全球資訊網上的資訊服務站，亦可達到相同功能。

#### 四、收錄內容

本系統所收錄的各筆報告書資料包括類號（係研考會編訂）、冊號、類名（如行政、社會、文教、財政等）、報告書名稱、出國人姓名、出國類別（如出席國際會議、考察、進修、研究等）、出國人服務機關、到達國家、出國日期、報告日期及提要（此項限民國 83 年以後的報告書）。現共計收錄出國報告書四萬一千餘份，影像部分計有 134 萬 5 千餘頁，儲存於 86 片光碟（CD-ROM）中，為目前國內最大的全文光碟資料庫。

#### 五、系統架構及功能

本系統主機為 SUN 工作站，採 UNIX 作業環境及中文（Big-5 內碼）Motif 視窗環境。系統主要包含離線資料登錄及維護子系統及線上查詢子系統兩項。前項係供內部館員進行資料庫之維護作業使用，後者係提供一般使用者之查詢界面，其功能簡述如下：

##### (一)全文檢索系統

本系統以改良式逐字索引方式建立全文索引檔，可快速建立新的全文索引資料，並不受資料量的增加而減低系統功能，對於快速之中文檢索服務，極具效益。

##### (二)全文影像提供與應用

本系統建有目前全國最大的光碟影像資料庫，使用者可透過便捷的全文檢索功能，連結各筆出國報告書全文影像之即時呈現。在影像部分設計有影像之上、下頁、跳頁或首頁末頁之選取，以及放大、縮小、左右旋轉或上下倒轉等功能，以符合使用者於閱讀時影像的多方需求。除影像顯示外，亦於線上提供影像列印功能。可選擇列印單頁、全冊或部分頁之全文影像，方便攜帶閱讀。

##### (三)親和周延的檢索欄位及查詢方式

本系統提供 11 個檢索欄位，以方便使用者經由

各種角度進行資料庫之查詢。其檢索點有：

1. 綜合查詢(含類名、報告書名稱、提要)
2. 類名(如行政、社會、文教、財政、經濟等類)
3. 類號
4. 冊號
5. 報告書名稱
6. 出國人姓名
7. 出國類別(如出席國際會議、考察、進修、研究、實習或其他活動等)
8. 出國人服務機關
9. 到達國家
10. 出國日期
11. 報告日期

特別值得一提的是，本系統設計有「綜合查詢」欄位，其功能在便於使用者運用單一查詢的詞彙，即可同時進行報告書名稱、類名、提要等三項欄位的全文檢索，使查詢功能更為便捷周延。83 年以後之報告書，將含有提要資料，屆時將再獨立新增「提要」一項檢索欄位。

##### (四)選項式查詢模式

本系統為方便一般使用者進行資料檢索，在查詢主畫面上之設計，採親和力較高之選項式查詢模式，使其能以最少的操作指令，查獲所需之資料。

##### (五)保留檢索歷程功能

保留檢索歷程功能亦為本系統針對查詢方面，另一項便利使用者的貼心設計，它可讓使用者任意往來於歷次檢索，以進行再次檢索或部分檢索值之調整查詢，不需每次均需重新輸入檢索值。

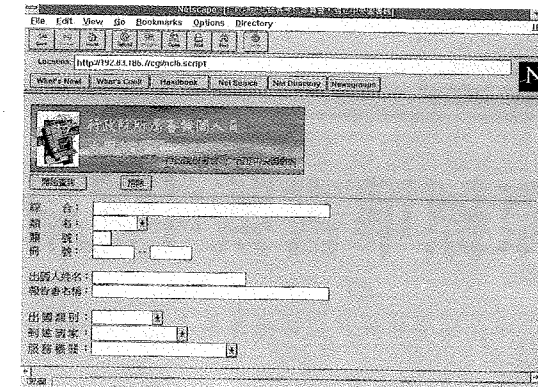
#### 六、系統特性

##### (一)全國最大光碟影像資料庫

本系統光碟影像部分堪稱是目前全國最大之光碟影像資料庫。本系統於進行影像掃描作業時，雖面臨資料原件老舊、紙質鬆脆、紙張泛黃及格式不一之多種狀況，但仍透過影像品質控制系統，逐頁進行去除邊框、黑點、裝訂針眼或內文歪斜之相關校正作業，以期提供高品質之影像呈現。

##### (二)影像管理功能

本系統提供各冊報告書之全文影像，為管理龐大的影像資料庫，故具備影像管理功能 disk cache，將常用之影像內容儲存於硬碟中，於調閱時逕於硬碟中讀取影像，如此可縮短使用者等候影像之調閱時間



公務人員出國報告書光碟系統查詢畫面

，加強系統使用效能。

##### (三)整合性系統

本系統係全國第一套開放供眾利用的政府公務資料全文影像系統，具備整合性功能，從資料庫的建立，到資料的查詢、顯示、排序等功能，均涵括其中。

##### (四)中文環境

本系統資料庫係以出國報告書為標的，為配合一般個人電腦作業環境，故採 BIG-5 碼為其儲存內碼，少數特殊字體，則由本館原有之造字檔予以支應。

##### (五)影像檔案格式化

本系統之影像資料庫係採用標準之 tif 檔規格，用 G4 格式壓縮，在一般個人電腦上用 tif 的 Viewer 即可調閱影像內容。影像檔案部分均經高比率之壓縮，平均每片光碟儲存量達 18,000 頁，最多達 22,000 餘頁。在調閱影像時之速度及列印速度亦均極為理想，絲毫不受資料量之龐大及高度壓縮比之影響。

#### 七、結語

對一般社會大眾而言，以往對於因公出國報告書的瞭解和利用，普遍較為陌生，誠如資訊工業策進會董事長行政院王昭明政務委員，於本館去年資訊網路服務系統啟用典禮中所言：以他身為公務員的立場，對於出國報告系統之開發特別推重，因國家每年花費大筆鈔票送到各國考察，回國後所撰寫的出國報告都相當寶貴，透過這些人的報導，可以讓我們增添不少專業知識；但是卻很少人使用，站在經濟效益立場來說，不但可惜，而且浪費，主要原因是大家根本不知道有這種報告。王政務委員的這番話，可為行政院研考會及本館共同合作開發本系統的理念，作了最精闢的描述。我們衷心的期望，經由這項出國報告光碟影像系統的啟用開放，能將這份資料推介給社會大眾，並透過先進的資訊科技，以及我們精心設計的相關查詢功能，能提供給所有使用者一個便捷的途徑來接觸這批資料，讓許多公務人員出國考察的智慧結晶，得以累積並充分運用。